



OKRESNÁ PROKURATÚRA SPIŠSKÁ NOVÁ VES
Elektrárenská 1, 052 01 Spišská Nová Ves 1

Číslo: 1 Pv 164/18/8810-7
EEČ: 2-68-683-2018

Spišská Nová Ves 13.08.2018

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. XXXXX

Trestný čin: prečin: ublíženie na zdraví podľa § 158 Trestného zákona

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Spišská Nová Ves

Podľa § 214 odsek 1 Trestného poriadku **postupujem** vec trestného stíhania obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

rodné priezvisko: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX 262/52 XXXXX, Slovensko

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 158 Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

dňa 9. apríla 2018 v čase okolo 18:00 h v meste Levoča po miestnej komunikácii ulice Predmestie v smere jazdy od križovatky ulíc Predmestie a Potočná smerom ku križovatke ulíc Predmestie a Nová vľavo pri ľavom okraji vozovky viedol ako vodič osobné motorové vozidlo továrenskej značky BMW 318 s medzinárodným evidenčným číslom Veľkej XXXXX, pričom vozidlo bezdôvodne viedol v protismernej časti vozovky a 95 metrov od križovatky ulíc Predmestie a Nová, v ľavotočivej zákrute sa čelne zrazil s protiúdcim vozidlom Peugeot 307, evidenčného čísla XXXXX ktoré viedol v smere jazdy od križovatky ulíc Predmestie a Nová vpravo pri pravom okraji vozovky vodič XXXXX, kde pri dopravnej nehode došlo k zraneniu spolujazdkyne XXXXX vo vozidle Peugeot 307, evidenčného čísla XXXXX, ktorá podľa znaleckého posudku z odboru zdravotníctva odvetvie traumatológia utrpela úraz ľahký a to podvrtnutie krčnej chrbtice, pomliaždenie tváre/ pomliaždenie ľavého líca, pomliaždenie v oblasti jarmového oblúka vľavo, pomliaždenie nosa a hornej pery, čiastočné vyklbenie medzi prvým a druhým stavcom krčnej chrbtice s dobou liečenia a pracovnou neschopnosťou v priemere 5-6 dní, na osobnom motorovom vozidle

továrenskej značky Peugeot 307, evidenčného čísla XXXXX vznikla majiteľovi XXXXX škoda na sumu cca 2500,- eur, na osobnom motorovom vozidle továrenskej značky BMW 318, medzinárodného evidenčného čísla Veľkej XXXXX vznikla majiteľovi XXXXX škoda na sumu cca 3000,- eur, pre Dôveru zdravotnú poisťovňu a.s. vznikla škoda vo výške 174,17 eur, požitie alkoholických nápojov u vodičov bolo vylúčené dychovou skúškou, k inej škode na majetku nedošlo

Okresnému riaditeľstvu Policajného zboru v Poprade, Okresnému dopravnému inšpektorátu, Oddeleniu bezpečnosti cestnej premávky a dopravných evidencií

pretože výsledky vyšetrovania preukazujú, že nejde o trestný čin, ale ide o skutok, ktorý by mohol byť priestupkom.

Odôvodnenie:

Poverený príslušník Okresného riaditeľstva PZ v Poprade, Okresného dopravného inšpektorátu, uznesením sp. zn. ORP-39/DI-PP-2018 zo dňa 10.04.2018 začal trestné stíhanie a súčasne vzniesol obvinenie XXXXX pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 158 ods. 1 Trestného zákona s poukazom na § 138 písm. h) Trestného zákona na tom skutkovom základe, že dňa 09. 04. 2018 v čase o 18:00 hod., viedol ako vodič osobné motorové vozidlo továrenskej značky BMW 318 s medzinárodným evidenčným číslom Veľkej XXXXX, ktoré je vybavené pravostranným riadením vozidla, v meste Levoča po miestnej komunikácii ulice Predmestie v smere jazdy od križovatky ulíc Predmestie a Potočná smerom ku križovatke ulíc Predmestie a Nová, vľavo pri ľavom okraji vozovky, kde bezdôvodne viedol motorové vozidlo v protismernej časti vozovky a 95 metrov od križovatky ulíc Predmestie a Nová, v ľavotočivej zákrute sa čelne zrazil s protiídúcim vozidlom továrenskej značky Peugeot 307, evidenčného čísla XXXXX, ktoré viedol v smere jazdy od križovatky ulíc Predmestie a Nová, vpravo pri pravom okraji vozovky vodič XXXXX, pri dopravnej nehode došlo k zraneniu spolujazdkyne XXXXX vo vozidle Peugeot 307, evidenčného čísla XXXXX, ktorá podľa prvej lekárskej správy utrpela úraz ľahký a to povrchové poranenie tváre vľavo a čeľuste, sublúxiu skĺbenia medzi 1. a 2. krčným stavcom s predpokladanou dobou liečenia do 21 dní, na osobnom motorovom vozidle továrenskej značky Peugeot 307, evidenčného čísla XXXXX vznikla majiteľovi XXXXX škoda odhadnutá na sumu 2000,-€, na osobnom motorovom vozidle továrenskej značky BMW 318, medzinárodného evidenčného čísla Veľkej XXXXX vznikla majiteľovi XXXXX škoda odhadnutá na sumu 3000,-€, požitie alkoholických nápojov u vodičov bolo vylúčené dychovou skúškou, k inej škode na majetku nedošlo, kde týmto svojím konaním obvinený XXXXX porušil dôležitú povinnosť uloženú mu podľa Zákona NR SR č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a to ustanovenie, § 9 ods. 1, nakoľko nejazdil na vozovke vpravo pri pravom okraji vozovky, alebo jazdného pruhu s poukazom na § 137 ods. 2, písm. j, a to jazdou v protismernej časti ak si to nevyžaduje situácia v cestnej premávke, následkom čoho spôsobil dopravnú nehodu.

Dňa 02.08.2018 predložil poverený príslušník Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Poprade, Okresného dopravného inšpektorátu, (ďalej len „poverený príslušník PZ“) po skončení vyšetrovania predmetnú trestnú vec prokurátorovi s návrhom na postúpenie veci podľa § 214 ods. 1 Trestného poriadku.

Preskúmal som vyšetrovací spis Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Poprade, Okresného dopravného inšpektorátu, ČVS: ORP-39/DI-PP-2018, v ktorom sú zhromaždené všetky dôkazy zabezpečené v priebehu vyšetrovania za účelom náležite zisteného skutkového stavu v rozsahu nevyhnutnom na rozhodnutie v zmysle § 2 ods. 10 Trestného poriadku.

Starostlivo som zvážil všetky okolnosti prípadu, jednotlivito i v ich súhrne podľa § 2 ods. 12 Trestného poriadku a dospel som k záveru, že návrh povereného príslušníka PZ je dôvodný, keďže u obvineného sú splnené všetky zákonom predpokladané podmienky na postúpenie veci uvedené v § 214 ods. 1 Trestného poriadku.

Vo veci boli vypočutí obvinený XXXXX, poškodení XXXXX, XXXXX, XXXXX, svedkyňa XXXXX, a taktiež boli zabezpečené listinné dôkazy, a to znalecký posudok z odboru zdravotníctva a farmácia – odvetvia traumatológia za účelom posúdenia zranení poškodenej XXXXX, záznam o dychovej skúške, lekárske správy o lekárskom ošetrovaní poškodenej XXXXX, ohliadka miesta dopravnej nehody, náčrt a plánik miesta dopravnej nehody, fotodokumentácia a správy o povesti obvineného.

V procesnom štádiu pred vznesením obvinenia bol XXXXX usvedčovaný najmä lekárskou správou Všeobecnej nemocnice s poliklinikou Levoča, a.s., kde bola lekársky ošetrovaná svedkyňa poškodená XXXXX, i listinnými dôkazmi.

Z lekárskej správy Všeobecnej nemocnice s poliklinikou Levoča, kde bola bezprostredne po dopravnej nehode ošetrovaná XXXXX, z 09.04.2018 vyplýva, že XXXXX utrpela ľahký úraz a to povrchové poranenie tváre vľavo, sublúxiu skĺbenia medzi 1. a 2. krčným stavcom s dobou liečenia do 21 dní.

Obvinený XXXXX k veci uviedol, že dňa 09.04.2018 v čase okolo 18:00 hod. viedol osobné motorové vozidlo továrenskej značky BMW 318, evidenčného čísla EF08AFJ. Vedľa neho na sedadle spolujazdca sedela jeho priateľka XXXXX. Keďže nepoznal mesto Levoča navigoval sa pomocou navigácie. Z kruhového objazdu išiel v smere jazdy na XXXXX predmestie, kde asi po 50 metroch mal odbočiť doprava v smere na námestie v meste Levoča. On sa však pomýlil a pokračoval vjazde na XXXXX Predmestie. Z tohto dôvodu sa následne s vozidlom otočil a vracal sa späť v smere jazdy ku kruhovému objazdu, pričom pozeral aj na navigáciu, ktorá mu ukazovala smer jazdy. Rýchlosť jeho vozidla sa pohybovala okolo 20-30 km/h, pričom mal zaradený druhý rýchlostný stupeň, nakoľko hľadal odbočku ľavo na námestie. Nesledoval dostatočne situáciu v cestnej premávke, počas jazdy zamätkoval, omylom prešiel do protismernej časti vozovky, nakoľko dlhodobo žije vo Veľkej Británii a tam je zvyknutý jazdiť vľavo. Teda ako bol v protismernom jazdnom pruhu, chcel sa vrátiť späť avšak nestihol sa vrátiť späť do pravého jazdného pruhu a v ľavotočivej zákrute z jeho pohľadu, išlo oproti idúce vozidlo s ktorým sa zrazil čelne. Pri nehode on ani jeho priateľka žiadne zranenia neutrpeli. Uvedená skutočnosť ho veľmi mrzela a je mu to veľmi ľúto, nakoľko si uvedomuje závažnosť skutku a to, že jazdil s vozidlom v protismere a spôsobil dopravnú nehodu k čomu sa aj priznal.

Svedkyňa poškodená XXXXX dňa 09.05.2018 k veci uviedla, že dňa 09.04.2018 išla spoločne so svojim bratrancom XXXXX na jeho vozidle Peugeot. Išli

z mesta Spišská Nová Ves do mesta Levoča. Sedela ako spolujazdec na prednom sedadle vedľa vodiča. Počas jazdy bola pripútaná bezpečnostným pásom. Nevedela presne cestu, ale išli domov k svojmu bratrancovi, ktorý býva v meste Levoča na sídlisku Západ. Išli po ceste a prechádzali pravotočivou zákrutou a zrazu sa pred ich vozidlom, v ich jazdnom pruhu zjavilo iné vozidlo, ktoré išlo oproti ním. Jej bratranec už nestihol zareagovať a s druhým vozidlom sa čelne zrazili. Po zrážke v ich vozidle vystrelili airbagy. Pri tom ako vystrelil airbag udrel ju do tváre. Potom vystúpila z vozidla. V druhom vozidle boli dvaja ľudia a to muž a žena. Muž prišiel k ním a rozprával sa s bratrancom. Potom sa dohodli, že zavolajú políciu a neskôr ešte aj záchranku, pretože jej začala puchnúť pera. Prvý na miesto prišli policajti. Neskôr prišla záchranka a previezli ju do nemocnice v meste Levoča. V nemocnici absolvovala vyšetrenia na chirurgii, ďalej CT vyšetrenie mozgu a neurologické vyšetrenie. Doktor v nemocnici v Levoči jej povedal, že utrpela posunutie dvoch stavcov na krčnej chrbtici a pomliaždeniny tváre. Ďalej jej povedali, že na druhý deň má navštíviť svojho obvodného lekára. A ďalej ešte lekár povedal, že o týždeň má ísť na kontrolu na traumatológiu v Kežmarku. Ráno dňa 10.04.2018 išla k svojej obvodnej lekárke, ktorá jej vypísala práceneschopnosť a povedala aby nosila golier na krku. Lieky jej nepredpísala žiadne akurát povedala, že má brať lieky proti bolesti, keď ju bude bolieť krk. Lieky proti bolesti nebrala vôbec, pretože ju krk nebolel. O týždeň dňa 16.04.2018 bola na kontrole na traumatológii v meste Kežmarok, kde jej lekár pri kontrole povedal, že má ešte stále nosiť golier. Tento nosila celý čas aj keď spala. A tiež jej lekár povedal, že má prísť o týždeň na kontrolu. Dňa 24.04.2018 bola opäť na kontrole na traumatologickom oddelení v meste Kežmarok a doktor jej pri kontrole povedal, že už golier nemusí nosiť a, že všetko má v absolútnom poriadku. Úraz, ktorý utrpela na nej nezanechal žiadne trvalé následky. Dňa 25.04.2018 bola u svojej obvodnej lekárky, ktorá ju vypísala z práceneschopnosti a dňa 26.04.2018 už bola v škole. Počas toho ako bola práceneschopná nebola obmedzená na obvyklom spôsobe života, všetky činnosti mohla vykonávať sama ako pred dopravnou nehodou. Akurát nemohla chodiť vonku, pretože bola na PN a nechodila tiež do školy. Iná hmotná škoda jej pri dopravnej nehode nevznikla.

Po vznesení obvinenia bol vypracovaný znalecký posudok, z ktorého záverov znaleckého posudku XXXXX, znalca z odboru zdravotníctva a farmácie, odvetvia traumatológia, vypracovaného dňa 01.06.2018, vyplýva, že svedkyňa poškodená XXXXX utrpela pri dopravnej nehode dňa 09.04.2018 tieto poranenia:

- podvrtnutie krčnej chrbtice, kde z medicínskeho hľadiska sa jedná o poranenie ľahké s dobou liečenia a pracovnou neschopnosťou v priemere 5-6 dní a nezanechá trvalé následky,
- čiastočné vyklbenie medzi prvým a druhým stavcom krčnej chrbtice, kde z medicínskeho hľadiska sa jedná o poranenie ľahké s dobou liečenia a pracovnou neschopnosťou v priemere 5-6 dní a nezanechá trvalé následky,
- pomliaždenie tváre a to pomliaždenie ľavého líca, pomliaždenie v oblasti jarmového oblúka vľavo, nosa, pomliaždenie hornej pery, kde z medicínskeho hľadiska sa jedná o poranenie ľahké s dobou liečenia a pracovnou neschopnosťou v priemere 5-6 dní a nezanechá trvalé následky.

Prečinu ublíženia na zdraví podľa § 158 Trestného zákona sa dopustí ten, kto inému z nedbanlivosti ublíži na zdraví tým, že poruší dôležitú povinnosť vyplývajúcu z jeho zamestnania, povolania, postavenia alebo funkcie alebo uložení mu podľa zákona.

V zmysle § 123 ods. 2 Trestného zákona sa ublížením na zdraví rozumie také poškodenie zdravia iného, ktoré si objektívne vyžiadalo lekárske vyšetrenie, ošetrovanie alebo liečenie, počas ktorého bol nie iba na krátky čas sťažený obvyklý spôsob života poškodeného.

Za ublíženie na zdraví sa považuje porucha zdravia poškodeného, ktorá mu sťažuje obvyklý spôsob života alebo výkon obvyklej činnosti po dobu do 7 dní.

Vzhľadom na vyššie uvedené, najmä s poukazom na závery znaleckého posudku z odboru zdravotníctva a farmácie, odvetvia traumatológia, z ktorého vyplýva, že z medicínskeho hľadiska utrpela poškodená XXXXX ľahké poranenia s dobou liečenia a pracovnou neschopnosťou 5 – 6 dní bez trvalých následkov, ako aj z výpovede poškodenej XXXXX, ktorá potvrdila, že jej obvyklý spôsob života bol sťažený iba krátky čas (do 7 dní), je možné konštatovať, že nebola naplnená podmienka v zmysle ustanovenia § 123 ods. 2 Trestného zákona, čím nedošlo k naplneniu skutkovej podstaty prečinu ublíženia na zdraví podľa § 158 Trestného zákona. S poukazom na výpoveď obvineného, poškodených, ale predovšetkým zabezpečených listinných dôkazov možno vyvodiť záver, že tento skutok by mohol byť priestupkom, na prejednanie ktorého je príslušné Okresné riaditeľstvo Policajného zboru v Poprade, Okresný dopravný inšpektorát, oddelenie bezpečnosti cestnej premávky a dopravných evidencií.

Podľa § 214 ods. 1 Trestného poriadku prokurátor alebo policajt postúpi vec inému orgánu, ak výsledky vyšetrovania alebo skráteného vyšetrovania preukazujú, že nejde o trestný čin, ale ide o skutok, ktorý by mohol byť priestupkom alebo iným správnym deliktom, alebo by mohol byť prejednaný v disciplinárnom konaní.

Vzhľadom na vyššie uvedené bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Dávid Stašák
prokurátor